

ANEXO 4

De nuestra consideración:

El Colegio Alemán de Quito agradece su participación en el Programa de Intercambio Académico 202___, en calidad de familia anfitriona. Dicho programa se desarrollará por un tiempo de aproximadamente cuatro semanas del año lectivo presente y/o en el siguiente año escolar, pudiendo coincidir con nuestras vacaciones y, por lo tanto, en calidad de familia anfitriona requerimos su apoyo en lo siguiente:

- a) Recibir al estudiante en su domicilio, otorgándole alojamiento, protección, alimentación, las condiciones adecuadas para su estadía y darle el debido cuidado, tal como si fuera un miembro de la familia.
- b) Tratar de mantener la armonía durante el tiempo de estadía del estudiante, procurando involucrarle en las actividades familiares.
- c) Realizar sus actividades tomando en consideración cualquier condición médica o personal que haya sido debidamente comunicada por el estudiante y sus representantes legales.
- d) Tratar al estudiante con respeto e igualdad.
- e) Informar al responsable del Colegio Alemán de Quito y/o a la familia del estudiante sobre cualquier novedad, contingente o cualquier situación de alarma acontecida durante la estadía del estudiante en su domicilio.
- f) Asumir la responsabilidad del estudiante mientras se encuentre en su domicilio y a su cargo, considerando las particularidades de nuestro país.
- g) Recordar a los estudiantes sobre el cumplimiento del Reglamento Interno del CAQ, así como también de las normas ecuatorianas y alemanas. En caso de que una normativa sea más estricta que la otra, los estudiantes cumplirán la normativa más estricta.
- h) La familia anfitriona se compromete a tratar los datos personales del estudiante de intercambio con estricta confidencialidad, utilizándolos exclusivamente para fines relacionados con su estancia y bienestar, y a leer y aplicar todas las consideraciones establecidas para su manejo responsable.

Atentamente,



Medardo Silva
Rector Nacional

Aceptación de familia anfitriona

Quito, _____ de 202___

Nosotros, _____, declaramos haber recibido la carta que antecede y aceptamos su contenido y nos comprometemos a cumplir a cabalidad.

Firmamos para constancia de lo antes mencionado.

Representante legal familia anfitriona CAQ

C.C. _____

Representante legal familia anfitriona CAQ

C.C. _____

Estudiante

ANEXO 4

Sehr geehrte Damen und Herren:

Die Deutsche Schule Quito dankt Ihnen für Ihre Teilnahme am akademischen Austauschprogramm 202___ in der Funktion als Gastfamilie. Dieses Programm wird über einen Zeitraum von etwa vier Wochen im laufenden Schuljahr und/oder im nächsten Schuljahr stattfinden und kann mit den Ferien der DSQ zusammenfallen. Daher benötigen wir in Ihrer Funktion als Gastfamilie Ihre Unterstützung in den folgenden Punkten:

- a) Den Schüler in Ihrem Zuhause empfangen, ihm Unterkunft, Schutz, Verpflegung und die angemessenen Bedingungen für seinen Aufenthalt bieten und ihm die notwendige Fürsorge zukommen lassen, als wäre er ein Mitglied der Familie.
- b) Versuchen, dem Schüler einen harmonischen Aufenthalt zu ermöglichen, indem Sie ihn in die Familienaktivitäten einbeziehen.
- c) Die Aktivitäten, unter Berücksichtigung aller medizinischen oder persönlichen Bedingungen, durchführen, die Ihnen seitens des Schülers und seinen gesetzlichen Vertretern ordnungsgemäß mitgeteilt wurden.
- d) Den Schüler mit Respekt und Gleichheit zu behandeln.
- e) Den Verantwortlichen der Deutschen Schule Quito und/oder die Familie des Schülers über alle Neuigkeiten, Vorfälle oder Alarmsituationen während des Aufenthalts des Schülers in Ihrem Zuhause zu informieren.
- f) Die Verantwortung für den Schüler zu übernehmen, solange er sich in Ihrem Zuhause und unter Ihrer Obhut befindet, unter Berücksichtigung der Besonderheiten unseres Landes.
- g) Die Schüler an die Einhaltung der internen Vorschriften des CAQ sowie der ecuadorianischen und deutschen Vorschriften zu erinnern. Sollte eine Vorschrift strenger sein als die andere, haben die Schüler die striktere Vorschrift zu befolgen.
- h) Die Gastfamilie verpflichtet sich, die persönlichen Daten des Austauschschülers streng vertraulich zu behandeln, sie ausschließlich für Zwecke im Zusammenhang mit seinem Aufenthalt und Wohlbefinden zu verwenden und alle festgelegten Vorgaben für eine verantwortungsvolle Handhabung zu lesen und anzuwenden.

Mit freundlichen Grüßen,



Medardo Silva
Nationaler Rektor

Zustimmung der Gastfamilie

Quito, _____ 202___

Wir, _____, erklären, dass wir das obenstehende Schreiben erhalten haben und dessen Inhalt akzeptieren und uns verpflichten, ihn vollständig einzuhalten.

Wir unterschreiben zur Bestätigung des Vorstehenden.

Gesetzlicher Vertreter der Gastfamilie CAQ

C.C. _____

Gesetzlicher Vertreter der Gastfamilie CAQ

C.C. _____

Schüler/Schülerin